



C 7

Eesti



# C 7

**Originaalkasutusjuhend**



# 1 Andmed dokumentatsiooni kohta

## 1.1 Kasutusjuhend

- Enne seadme kasutuselevõttu lugege see kasutusjuhend läbi. See on ohutu kasutamise ja tõrgeteta töö eeldus.
- Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.
- Hoidke kasutusjuhend alati seadme juures ja toote edasiandmisel teistele isikutele andke üle ka kasutusjuhend.

## 1.2 Märkide selgitus

### 1.2.1 Hoiatused

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Kasutatakse alljärgnevaid märksõnu:



**OHT**

**OHT !**

- ▶ Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkamist.



**HOIATUS**

**HOIATUS !**

- ▶ Võimalik ohtlik olukord, mis võib põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkamist.



**ETTEVAATUST**

**ETTEVAATUST !**

- ▶ Võimalikud ohtlikud olukorrad, millega võivad kaasneda kergemad kehavigastused või varaline kahju.

### 1.2.2 Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid

Selles dokumendis kasutatakse järgmisi sümboleid.



Lugege enne kasutamist läbi kasutusjuhend!



Soovitused seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave



Taaskasutatavate materjalide käsitlemine



Elektriseadmeid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

### 1.2.3 Joonistel kasutatud sümbolid

Joonistel kasutatakse järgmisi sümboleid.



Numbrid viitavad vastavatele joonistele kasutusjuhendi alguses



Numeratsioon kajastab töetappide järjekorda pildi kujul ja võib tekstis kirjeldatud töetappidest erineda



Positsiooninumbreid **kasutatakse ülevaatejoonisel** ja need viitavad selgituste numbritele **toote ülevaates**



See märk näitab, et toote käsitlemisel tuleb olla eriti tähelepanelik.

## 1.3 Tootest sõltuvad sümbolid

### 1.3.1 Sümbolid tootel

Tootel kasutatakse järgmisi sümboleid:



kasutamiseks üksnes siseruumides



## 1.4 Tooteinfo

**HILTI** tooted on ette nähtud professionaalsele kasutajale ja neid tohivad käsitseda, hooldada ja korras hoida ainult volitatud ja asjaomase väljaõppega isikud. Nimetatud personal peab olema teadlik kõikidest kaasnevatest ohtudest. Seade ja sellega ühendatavad abivahendid võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

Tüübitähis ja seerianumber on tüübisildil.

- ▶ Kandke seerianumber järgmise tabelisse. Andmeid toote kohta vajate meie esindusele või hooldekeskusele päringute esitamisel.

### Toote andmed

Laadimiseseade	C 7
Põlvkond	01
Seerianumber	

## 1.5 Vastavusdeklaratsioon

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud seade vastab kehtivate direktiivide ja standardite nõuetele: Vastavusdeklaratsiooni ärakirja leiате käesoleva kasutusjuhendi lõpust.

Tehnilised dokumendid on saadaval:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Ohutus

### 2.1 Üldised ohutusnõuded

**⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.** Järgnevate ohutusnõuete eiramise tagajärks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.**

Järgnevalt kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

#### Ohutus töökohal

- ▶ **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- ▶ **Hoidke lapsed ja kõik teised töökohast eemal, kui kasutate elektrilist tööriista!** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

#### Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupessa. Pistiku juures ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista sisemusse satub vett, suurendab see elektrilöögiohtu.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku välja-tõmbamiseks pistikupesast. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ Kasutage laadimiseseadet vaid kuivades ruumides. Kui elektrilise tööriista sisemusse on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

### 2.2 Laadimiseseadmete hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ Vigastuste vältimiseks laadige laadimiseseadmega ainult heakskiidetud **Hilti** liitiumioonakusid.
- ▶ Laadimiseseadme asukoht peab olema puhas, jahe, kuid kaitsitud miinustemperatuuride eest.
- ▶ Laadimisprotsessi ajal eraldub laadimiseseadmest soojust, seetõttu peavad ventilatsiooniavad olema vabad. Võtke laadimiseseade kohvrist välja. Aku laadimine kinnises mahutis on keelatud.

- ▶ Hooldage seadet korralikult. Veenduge, et detailid ei ole murdunud ega kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.
- ▶ Kasutage laadimiseadmeid ja akusid vastavalt käesolevatele juhistele ja viisil, mis on konkreetse mudeli jaoks ette nähtud. Laadimiseadmete nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimiseadmetega. Kui teatud tüüpi aku laadimiseks ettenähtud laadimiseadet kasutatakse teist tüüpi akude laadimiseks, tekib tulekahju oht.
- ▶ Kasutusvälisel ajal hoidke akut ja laadimiseadet eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallasemetest, mis võivad luua ühenduse aku kontaktide vahel. Akukontaktide või laadimiskontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada tulekahju või põletusi.
- ▶ Väärkasutuse korral võib akuvedelik akust välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- ▶ **Hoolitsege selle eest, et akud ei saa mehaaniliselt viga.**
- ▶ Kahjustada saanud akusid (nt pragudega, murdunud tükkidega, kõverdunud, sisselükatud ja/või väljatõmmatud kontaktidega akud) ei tohi laadida ega kasutada.

### 2.3 Akude hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ Järgige liitiumioonakude veo, ladustamise ja käsitsemise suhtes kehtivaid erinõudeid.
- ▶ Kaitske akusid kõrgete temperatuuride, otsese päikese kiirguse ja tule eest.
- ▶ Akusid ei tohi lahti võtta, muljuda, kuumutada üle 80 °C ega põletada.
- ▶ Ärge kasutage ega laadige akusid, mis on saanud löögi, kukkunud kõrgemalt kui üks meeter või muul viisil vigastada saanud. Võtke sellisel juhul alati ühendust **Hilti hooldekeskusega**.
- ▶ Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektnine. Asetage aku tulekindlasse kohta nii, et see jääb süttivatest materjalidest piisavalt kaugemale ja et seda saaks jälgida, ning laske akul jahtuda. Võtke sellisel juhul alati ühendust **Hilti hooldekeskusega**.

### 2.4 Täiendavad ohutusnõuded

#### Isikuohutus

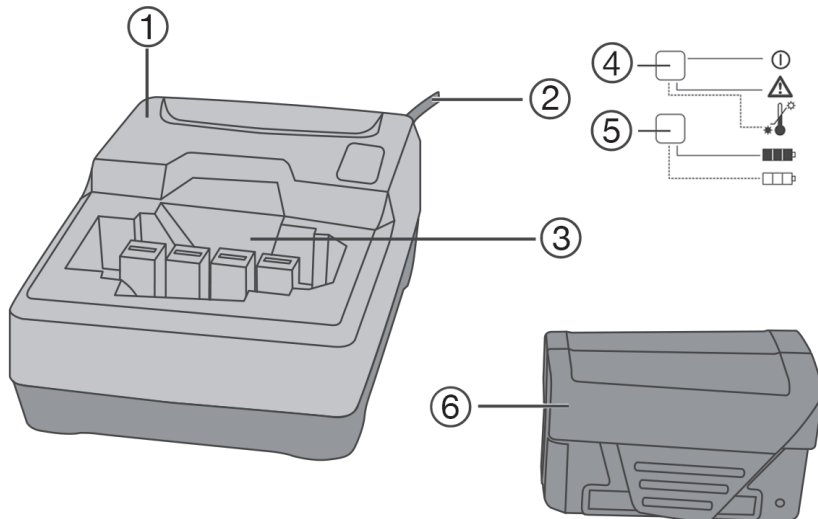
- ▶ **Veenduge, et laadimiseadet on stabiilses asendis.** Allakukkuv aku või laadimiseadet võib ise kahjustada saada ja teisi vigastada.
- ▶ **Ärge puudutage kontakte.**
- ▶ Kasutusressursi ammendanud akud tuleb keskkonnasäästlikult ja ohutult utiliseerida.
- ▶ Üle 8 aastased lapsed ja piiratud füüsiliste ja vaimsete võimetega isikud ning inimesed, kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, võivad seadet kasutada vaid siis, kui nende üle teostatakse järelevalvet või kui nende eest vastutav isik on neile selgitanud seadme ohutu kasutamise põhimõtteid ja kui nad mõistavad seadme kasutamise seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada üksnes täiskasvanute järelevalve all.
- ▶ **Ärge kandke ehteid, näiteks sõrmuseid või kette.** Ehted võivad tekitada lühise, mille tagajärjeks võivad olla põletused.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilist tööriista lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või ei ole lugenud käesolevaid juhiseid.**
- ▶ Kui toitejuhe või pikendusjuhe saab töötamise ajal kahjustada, ei tohi seda puudutada. Tõmmake seadme toitepistik pistikupesast välja. Kahjustada saanud toite- ja pikendusjuhtmed tekitavad elektrilöögi ohu.
- ▶ **Ärge kasutage seadet, kui see on määrdunud või märg.** Seadme pinnale kinnitunud tolm või niiskus võib ebasoodsatel tingimustel põhjustada elektrilöögi, seda just hea elektrijuhtivusega materjalide puhul.
- ▶ **Juhul kui kasutate seadet tihti elektrit juhtivate materjalide töötlemiseks, laske seade Hilti hooldekeskuses korrapäraselt üle vaadata.**

#### Hooldus

- ▶ **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsimise turvalisena.

### 3 Kirjeldus

#### 3.1 Toote ülevaade

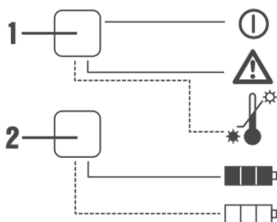


- ① Laadimisstaad
- ② Toitejuhe
- ③ Akupes

- ④ Töörežiimi indikaator
- ⑤ Aku laetuse astme näit
- ⑥ Aku tüüp B 7

#### 3.2 Laadimisstaadme LED-näidikud

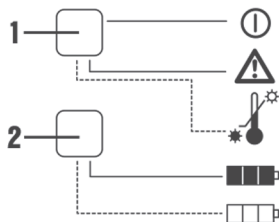
##### Töörežiimi indikaator (1)



LED-näidik põleb rohelise tulega	Laadimisstaadme on töövalmis.
LED-näidik vilgub punase tulega	Aku on liiga külm (<0 °C) või liiga kuum (>50 °C) ja ei lae. Laadimisstaadme lülitub automaatselt laadimisrežiimile, kui aku on jõudnud sobivale temperatuurile.
LED-näidik põleb punase tulega LED-näidik ei põle	Vooluvarustus puudub või on laadimisstaadme defektne. Tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja ühendage võrgupistik seejärel uuesti pistikupesasse. Kui LED-näidik ikka veel ei põle, pöörduge <b>Hilti</b> hooldeskeskusse.



## Aku laetuse astme näit (2)



LED-näidik vilgub rohelise tulega	Akut laetakse.
LED-näidik põleb rohelise tulega	Aku on täiesti täis laetud.
LED-näidik ei põle	Aku ei ole korrektselt sisse pandud või on defektne. Eemaldage aku ja asetage aku uuesti aku pesa. Kui LED-näidik ikka veel ei põle, pöörduge <b>Hilti</b> hooldekeskusse.

### 3.3 Nõuetekohane kasutamine

Kirjeldataud toode on laadimisseade, mis on ette nähtud **Hilti B 7** tüüpi Li-Ion-akude laadimiseks. See on ette nähtud ühendamiseks 220 V kuni 240 V vahelduvpingega pistikupesasse.

Selle toote jaoks ettenähtud akud on loetletud tehnilistes andmetes.

### 3.4 Tarnekomplekt

Laadimisseade, kasutusjuhend.

Teised tööriistaga kasutada lubatud süsteemitooted leiate **Hilti Store** müügiesindusest või veebilehelt: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

## 4 Tehnilised andmed

### 4.1 Toote omadused

Jahutus	Konvektsioonjahutus
Võrgupinge	220 V ... 240 V
Võrgusagedus	50 Hz ... 60 Hz
Aku	Liitiumioon
Väljundpinge	7,2 V
Väljundvõimsus	12,6 W
Toitejuhtme pikkus	≈ 2 m
Kaal	0,775 kg
Mõõtmed (p x l x k)	152 mm x 102 mm x 58 mm
Juhtimine	Elektrooniline laadimiskontroll ja juhtimine mikrocontrolleri kaudu
Kaitseklass	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)

### 4.2 Temperatuurandmed

Aku temperatuur laadimise alguses	-10 °C ... 45 °C
Hoiutemperatuur	-20 °C ... 40 °C
Ümbritseva keskkonna temperatuur töötamise ajal	-17 °C ... 60 °C

### 4.3 Aku laadimisajad

Pinge	Aku tüüp	Laadimisaeg
7,2 V	B 7/1.5 Li-Ion	≈ 45 min
7,2 V	B 7/2.0 Li-Ion	≈ 60 min

## 5 Käsitsemine

### 5.1 Laadimiseadme sisselülitamine

- ▶ Ühendage võrgupistik pistikupessa.
  - ↳ Laadimiseadme LED-näidik 1 põleb rohelise tulega.

### 5.2 Aku laadimine

1. Hoolitsege selle eest, et aku ja laadimiseadme kontaktid oleksid puhtad ja kuivad.
  - ↳ Akud, mida on lubatud selle tootega kasutada, on loetletud käesoleva kasutusjuhendi lõpus.
2. Lükake aku laadimiseadme liidesesse. Veenduge, et aku ja liidese märgised on kohakuti.
  - ↳ Pärast aku asetamist laadimiseadmesse käivitub laadimisprotsess automaatselt. Aku laetuse astme näit on laadimise ajal inaktiveeritud.



Aku ei saa kahjustada, kui jääb laadimiseadmesse pikemaks ajaks.

Ohutuse huvides tuleks aku pärast laadimise lõppu laadimiseadmest siiski eemaldada.

### 5.3 Aku paigaldamine

#### ETTEVAATUST

#### Vigastuste oht lühise või allakukkunud aku tõttu!

- ▶ Enne aku paigaldamist veenduge, et aku ja seadme kontaktidel ei ole võõrkehaseid.
  - ▶ Veenduge, et aku fikseerub alati korrektselt kohale.
1. Enne esmakordset kasutamist laadige aku täiesti täis.
  2. Asetage aku seadme hoidikusse, nii et fikseerub kuuldavalt kohale.
  3. Kontrollige aku kindlat kinnitumist.

### 5.4 Aku eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnuppudele.
2. Tõmmake aku seadmehoidikust välja.

## 6 Hooldus ja korrashoid

#### HOIATUS

**Elektrilöögi oht!** Seadme hooldamine ja remontimine toitevõrku ühendatud toitepistikuga võib põhjustada raskeid vigastusi ja põletusi.

- ▶ Toitepistik tuleb enne iga hooldus- ja remonttööd alati välja tõmmata!

#### Hooldus

- Eemaldage kõvasti kinni olev mustus ettevaatlikult.
- Puhastage ventilatsioonivahendid ettevaatlikult kuiva harjaga.
- Puhastage korpust kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid, sest need võivad kahjustada seadme plast detaile.

#### Korrashoid

#### HOIATUS

**Elektrilöögi oht!** Elektridetaillide asjatundmatu parandamine võib kaasa tuua raskeid vigastusi ja põletusi.

- ▶ Elektridetaile tohivad parandada ainult elektriala asjatundjad.
- Kontrollige regulaarselt, kas kõik nähtavad osad on terved ja kas juhtelemendid toimivad veatult.

- Kahjustuste ja/või tõrgete korral ei tohi seadet kasutada. Laske tööriist kohe **Hilti** hooldekeskuses parandada.
- Pärast hooldus- ja korrashoiutöid paigaldage kõik kaitseseadised ja kontrollige nende toimivust.



Ohutu töö tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi ja -materjale. Teie tootega sobivaid ja meie poolt heakskiidetud varuosad, materjalid ja tarvikud leiate kauplusest **Hilti Store** või veebilehelt: [www.hilti.group](http://www.hilti.group) | USA: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 7 Utiliseerimine



### HOIATUS

**Vigastuste oht.** Asjatundmatust käitlemisest põhjustatud oht.

- ▶ Seadmete asjatundmatu käitlemine võib kaasa tuua järgmist: Plastdetailide põletamisel tekivad toksilised aarud, mis võivad olla tervisele ohtlikud. Vigastamise või kuumutamise tagajärjel võivad akud ja patareid hakata lekkima, akuvedelik võib põhjustada mürgitusi, põletusi, söövitust ja keskkonnakahjustusi. Hooletu käitlemine võimaldab kõrvalistel isikutel seadet mittesihipäraselt kasutada. Sellega võivad nad tõsiselt vigastada ennast ja teisi inimesi ning reostada keskkonda.
- ▶ Defektsed akud kõrvaldage viivitamatult. Hoidke neid laste eest. Ärge võtke akusid lahti ja ärge põletage neid.
- ▶ Kõrvaldage akud vastavalt kehtivatele normidele või tagastage kasutusressursi ammendanud akud **Hilti** esindusse.



Enamik **Hilti** seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammendanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** müügiesindusest.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõudeid ülevõtivatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.



- ▶ Ärge visake elektri- ja elektroonikaseadmeid olmejäätmete hulka!

## 8 RoHS (direktiiv ohtlike ainete kasutamise piirangute kohta)

Järgmistel linkidel leiate ohtlike ainete tabeli: [qr.hilti.com/2076993](http://qr.hilti.com/2076993).

RoHS-tabeli juurde viiva lingi leiate käesoleva dokumendi lõpust QR-koodina.

## 9 Tootja garantii

- ▶ Kui Teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, pöörduge **Hilti** müügiesindusse.





B 7/1.5 (01)

B 7/2.0 (01)



**Hilti Corporation**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**C 7 (01)**

[2010]

2014/35/EU

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60335-1-1

2011/65/EU

EN 60335-2-29

Schaan, 10/2018

**Norbert Wohlwend**

Head of Quality and  
Process-Management  
BA Electric Tools & Accessories

**Dr. Lars Taenzer**

Head of BU Direct Fastening  
BU Direct Fastening



C7





Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.:+423 234 21 11  
Fax:+423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701



Hilti Connect